

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Soltar los dos pernos (2) del asta portalámparas (1).
- Hacer pasar el cable eléctrico por la boca del vidrio hasta que salga por la parte superior (3), de modo que el asta llegue a la parte superior del vidrio.
- Colocar de nuevo los pernos (2) haciéndolos ésta vez pasar por los taladros del vidrio y en el asta (1).
- D1-D2-D3: Abrir la tuerca (6) para separar el florón (8) de la placa (7).
- D5: Soltar los tres tornillos (6) para separar el florón (8) del soporte (7).
- Fijar el soporte (7) al techo con los tornillos (9) y tacos (10).
- Adjunte detalles (12-13) con los tornillos (14) y los bloques (15).
- Atornille el particular, (11) y desenrosca el tornillo (16).
- Conecte el cable de alimentación (17), en particular, (11) y apretar el bloqueo (16).
- Inserte el cable (17) en el orificio lateral de la cubierta (8), pasar y bloquear en el bloque (18) en el interior a continuación, conecte los cables a la clavija terminal (19) en el lado donde ya están conectados los cables de tierra amarillo / verde.
- Conectar los cables de red a la clema (19) prestando atención a conectar el cable amarillo/verde en la toma marcada con el símbolo de tierra.
- D1-D2-D3: Unir el florón (8) al soporte (7) atornillando el particular (6).
- D5: Cierre la cubierta apretando los tornillos.
- Colocar una bombilla (5) en el portalámpara.



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728  
 Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT0801000000170  
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
 vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

**vistosi**



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew completely the two pins (2) from the lamp-holder bar (1).
- Insert the electric cable into the wide part of the glass (3), make it exit from the neck and pull till the lamp-holder bar reaches the glass neck.
- Now, through the holes on the glass neck, insert the two pins (2) screwing them into the related threaded holes of the lamp-holder bar (1).
- D1-D2-D3: Unscrew particular (6) to release the canopy (8) of the bracket (7).
- D5: Unscrew the three screws (6) to release the canopy (8) of the bracket (7).
- Position the bracket (7) on the ceiling fixing with screws (9) and blocks (10).
- Attach details (12-13) using screws (14) and blocks (15).
- Screw the particular (11) and unscrew the screw (16).
- Plug the power cord (17) in particular (11) and tightening the lock (16).
- Insert the wire (17) in the hole of the canopy (8), pass it and lock it in the block (18) inside then connect the wires to the terminal pin (19) in the side where are already connected the ground wires yellow / green.
- Connect network cables to the cable (19) taking care to include the yellow/green cable marked with the earth symbol.
- D1-D2-D3: Close the canopy (8) on bracket (7) screwing the particular (6).
- D5: Close the canopy by tightening the screws.
- Screw the bulb (5) to the lamp holder.

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare completamente i due perni (2) dall'asta portalampada (1).
- Infilare il cavo elettrico nella parte larga del vetro (3), farlo fuoriuscire dal collo e tirarlo finché l'asta portalampada arriva in prossimità del collo del vetro.
- A questo punto, attraverso i fori presenti nel collo del vetro, infilare i due perni (2) avvitandoli nei rispettivi fori filettati dell'asta portalampada (1).
- D1-D2-D3: Svitare il particolare (6) per liberare il rosone (8) dalla staffa di fissaggio (7).
- D5: Svitare le viti (6) per liberare il rosone (8) dalla staffa di fissaggio (7).
- Posizionare la staffa di fissaggio (7) a soffitto, fissandola con le viti (9) e i tasselli (10).
- Fissare i particolari (12-13) usando viti (14) e tasselli (15).
- Avvitare il particolare (11) e svitare il grano (16).
- Inserire il cavo elettrico (17) nel particolare (11) e bloccarlo avvitando il grano (16).
- Infilare il cavo elettrico (17) proveniente dalla montatura nel foro del rosone (8), passarlo e bloccarlo nel bloccacavo (18) interno quindi collegare i poli elettrici alla morsetteria (19) nel lato dove sono già collegati i cavi di terra giallo/verdi.
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (19) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- D1-D2-D3: Richiudere il rosone (8) sulla staffa di fissaggio (7) avvitando il particolare (6).
- D5: Chiudere il rosone avvitando le viti.
- Avvitare una lampadina (5) nel portalampada.

## Deutsch

### EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Die zwei Bolzen (2) ganz von der Stange mit der Fassung abschrauben (1).
- Das Elektrokabel durch die breite Seite des Glases schieben (3), am Hals wieder herausziehen und so weit ziehen, bis die Stange mit der Fassung in die Nähe des Glashalses kommt.
- Nun, durch die Löcher auf dem Glas Hals, führen Sie die beiden Stifte (2) einschrauben in den zugehörigen Gewindebohrungen der Lampe-Halter Bar (1).
- D1-D2-D3: Lösen particular (6), um den Schirm (8) der Halterung (7) zu lösen.
- D5: Die drei Schrauben (6), um den Schirm (8) des Bügels (7).
- Die Platte (7) mit Schrauben und Dübel (9) an der Decke (10) befestigen.
- Bringen Sie Details (12-13) mit den Schrauben (14) und Blöcke (15).
- Schrauben Sie die besonderen (11) und schrauben Sie die Schraube (16).
- Schließen Sie das Netzkabel (17) insbesondere (11) und Anziehen der Schleuse (16).
- Führen Sie den Draht (17) in das Loch der Kappe (8), übergeben und verriegeln Sie ihn in den Block (18) im Inneren, dann schließen Sie die Kabel an die Klemme Stift (19) in der Seite, wo bereits verbunden sind die Masseleitungen gelb / grün.
- Schliessen Sie die Stromkabel an den Anschlusskasten (19), beachten Sie dabei, dass das gelb/grüne Erdungskabel an die Lüsterklemme mit dem Erdzeichen angeschlossen wird.
- D1-D2-D3: Schließen Sie die Haube (8) am Halter (7) Aufschrauben der Sache (6).
- D5: Schließen Sie die Haube durch Anziehen der Schrauben .
- Ein Leuchtmittel (5) auf die Fassung schrauben.

## Français

### INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser complètement les deux pivots (2) de la tige douille (1).
- Passer le câble électrique dans la partie large du verre (3), le sortir du col et le tirer jusqu'à ce que la tige douille atteigne le col du verre.
- Maintenant passer les deux pivots (2) à travers les trous qui se trouvent dans le col du verre et les visser dans chaque trou fileté de la tige douille (1).
- D1-D2-D3: Dévisser particular (6) pour libérer l'auvent (8) de l'étrier (7).
- D5: Dévisser les trois vis (6) pour libérer le toit (8) de l'étrier (7).
- Fixer au plafond la plaque (7) au moyen des vis (9) et des chevilles (10) adéquates.
- Joindre des détails (12-13) en utilisant des vis (14) et des blocs (15).
- Vissez le particulier (11) et dévisser la vis (16).
- Brancher le cordon d'alimentation (17), en particulier (11) et serrant la serrure (16).
- Insérer le fil (17) dans le trou côté de la verrière (8), le passer et le verrouiller dans le bloc (18) à l'intérieur, puis brancher les fils à la borne (19) dans le côté où sont déjà connecté aux fils de terre jaune / vert.
- Joindre les câbles de réseau aux serre-câbles (19) ayant soin d'insérer le câble jaune/vert dans le serre-câble marqué par le symbole terre.
- D1-D2-D3: Fermer le toit (8) sur le support (7) vissage de la donnée (6).
- D5: Fermer la canopée en serrant les vis.
- Visser une ampoule (5) dans la douille.

## Ελληνικά

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε τελειώς τις δύο ακίδες (2) από το κάλυμα των ντουί (1).
- Περάστε το καλώδιο από το πλατύ άνοιγμα του γυαλιού (3), βγάλτε το από το λαιμό τραβήξτε το μέχρι το ντουί να φτάσει στο λαιμό του γυαλιού
- Τώρα μέσα από τις τρύπες στο λαιμό του γυαλιού βάλτε τις ακίδες (2) και βιδώστε τις στις αντίστοιχες βολταρισμένες τρύπες του καλύματος του ντουί (1).
- D1-D2-D3: Ξεβιδώστε particular (7) για να απελευθερώσει το στέγαστρο (9), του βραχίονα (10).
- D5: Ξεβιδώστε τις τρεις βίδες (6) για να απελευθερώσει τον ουρανό (8) του βραχίονα (7).
- Βιδώστε την πλάτη (3) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (4) και πείρους (5)
- Επισυνάψτε λεπτομέρειες (12-13) με βίδες (14) και μπλοκ (15).
- Βιδώστε το ιδιαίτερο (11) και ξεβιδώστε τη βίδα (16).
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (17), ιδίως (11) και το σφίξιμο του κλειδώματος (16).
- Τοποθετήστε το καλώδιο (17) τρύπα στο του θόλου (8), θα περάσει και ασφαλίστε το μπλοκ (18) στο εσωτερικό, στη συνέχεια, συνδέστε τα καλώδια στην ακίδα ακροδέκτη (19) στην πλευρά όπου είναι ήδη συνδεδεμένα τα καλώδια έδαφος κίτρινο / πράσινο.
- Προχωρήστε στην ένωση με την κλέμα (19), σιγουρεύοντας ότι έχετε βάλει το κίτρινο-πράσινο καλώδιο στη θέση που φέρει την σήμανση γείωσης
- D1-D2-D3: Κλείστε το στέγαστρο (8) για την κατηγορία (7) βιδώστε τη συγκεκριμένη (6).
- D5: Κλείστε το στέγαστρο σφίγγοντας τις βίδες.
- Βιδώστε τη λάμπα (5) στο ντουί.

## Русский

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Полностью открутить обе опоры (2) от торшера с патроном (1).
- Вставить электропровод с широкой стороны стекла (3), пропустить через горлышко, потянув, чтобы патрон оказался у горлышка стекла.
- Затем, пропустить через отверстия в горлышке стекла, вставить опоры (2) в соответствующие резьбовые отверстия торшера с патроном и прикрутить (1).
- D1-D2-D3: Отвинтите particular (7), чтобы освободить купол (9) в кронштейне (10).
- D5: Отвинтите три винта (6), чтобы освободить купол (8) кронштейн (7).
- Прикрепить анод (3) к потолку с помощью соответствующих шурупов (4) и дюбелей (5).
- Прикрепите детали (12-13) с помощью винтов (14) и блоки (15).
- Винтовые частности (11) и открутить винт (16).
- Подключите шнур питания (17), в частности, (11) и ужесточение замок (16).
- Вставьте провод (17) в отверстие купола (8), передать его и запереть ее в блоке (18) внутри, то подключение проводов к контакт (19) в ту сторону, где уже подключены заземляющие провода желтый / зеленый.
- Подключите сетевые кабели к клеммам (19), убедившись, что желтый/зеленый кабель вставлен в вывод с символом заземления.
- D1-D2-D3: Закройте купол (8) на кронштейне (7) завинчивания частности (6).
- D5: Закройте купол, затянув винты.
- Вкрутить (5) лампочку.



